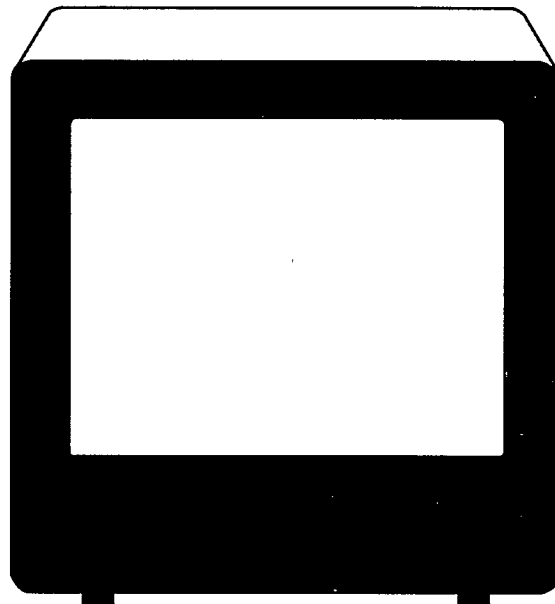




CONSUMER ELECTRONICS

**PHILIPS**



14GR2520  
15GR2530

17GR2540  
21GR2550

---

---

---

---

**COLOUR TELEVISION**

**FARBFERNSEHER**

**TÉLÉVISEUR COULEUR**

**KLEURENTELEVISIE**

**TELEVISORE A COLORI**

**TELEVISOR EN COLOR**

**TELEVISÃO A CORES**

**FARVEFJERNSYN**

**FARGE-TV**

**FÄRG-TV**

**VÄRITELEVISIO**

---

---

---

---

Ⓞ	English	Operating instructions	Page 1
Ⓧ	Deutsch	Bedienungsanleitung	Seite 10
ⓕ	Français	Mode d'emploi	Page 19
Ⓝ	Nederlands	Gebruiksaanwijzing	Pagina 29
Ⓡ	Italiano	Istruzioni per l'uso	Pagina 38
ⓔ	Español	Instrucciones de manejo	Página 47
Ⓟ	Português	Modo de emprego	Página 56
Ⓝ	Dansk	Betjeningsvejledning	Side 65
Ⓝ	Norsk	Bruksanvisning	Side 74
Ⓢ	Svenska	Bruksanvisning	Sidan 83
ⓕ	Suomi	Käyttöohje	Sivu 92

## PAL/SECAM (B + G)

### Only if your TV is suitable for PAL/SECAM

This colour television set is only suitable for reception of both PAL and SECAM (B + G) transmissions. Switch-over from PAL to SECAM (B + G) or vice versa is fully automatic.

Ⓞ

### Nur bei Fernsehgeräten, die für PAL/SECAM - Empfang geeignet sind.

Dieses Farbfernsehgerät eignet sich nur für den Empfang von PAL- und SECAM (B + G)-Übertragungen. Umschaltung von PAL auf SECAM (B + G) erfolgt vollautomatisch.

Ⓧ

### Uniquement si votre téléviseur est adapté aux standards PAL/SECAM

Ce téléviseur couleur n'a été conçu que pour la réception des émissions selon les systèmes PAL et SECAM (B + G). La commutation PAL-SECAM (B + G) ou inversement se fait entièrement automatiquement.

ⓕ

### Solo se il vostro televisore è adatto per i sistemi PAL/SECAM

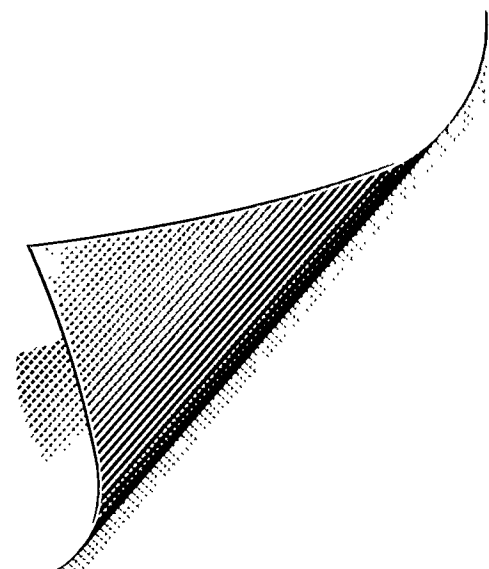
Questo televisore a colori è adatto per la ricezione solamente dei programmi trasmessi secondo i sistemi PAL e SECAM (B + G). La commutazione dal sistema PAL a quello SECAM (B + G) o viceversa avviene automaticamente.

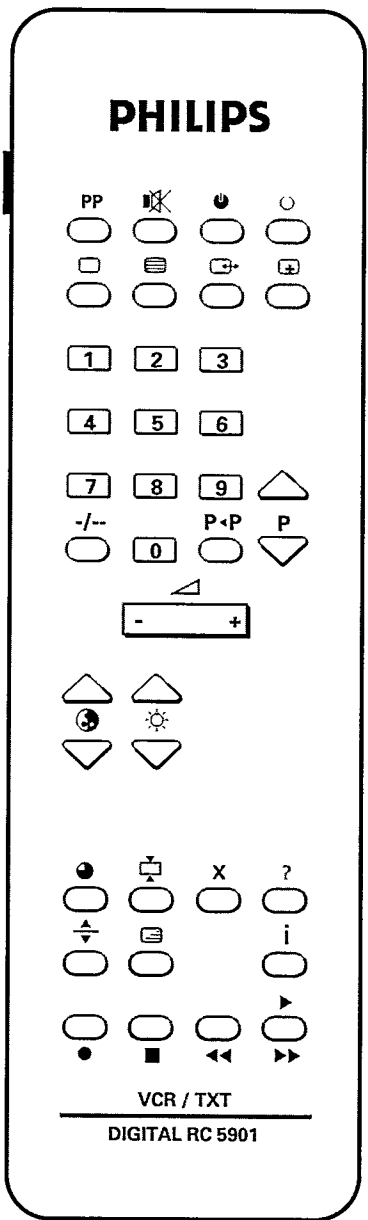
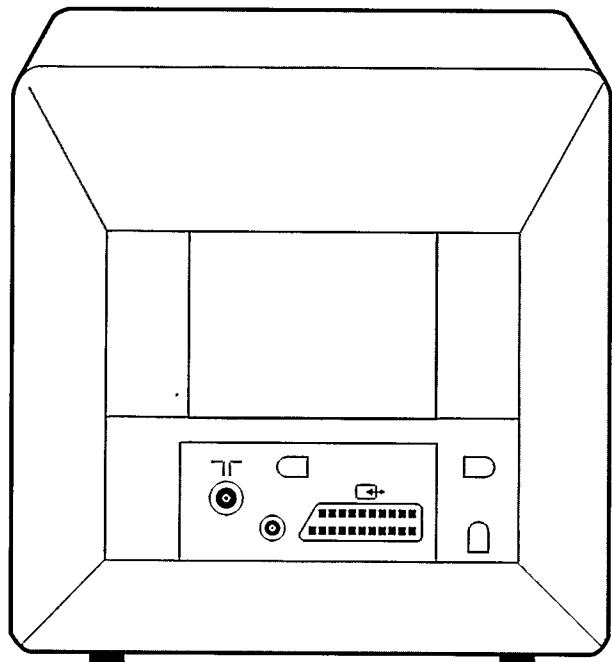
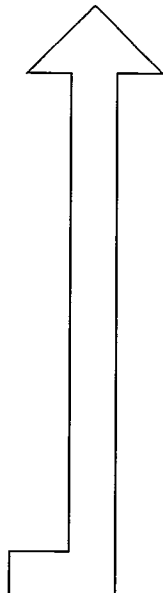
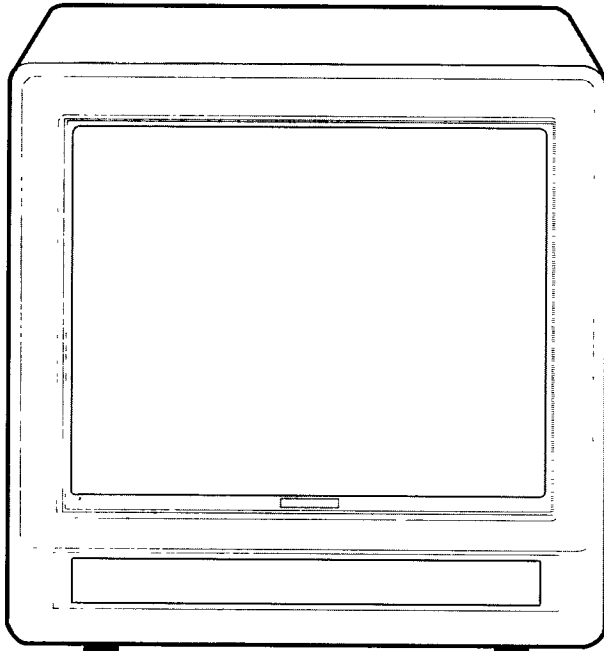
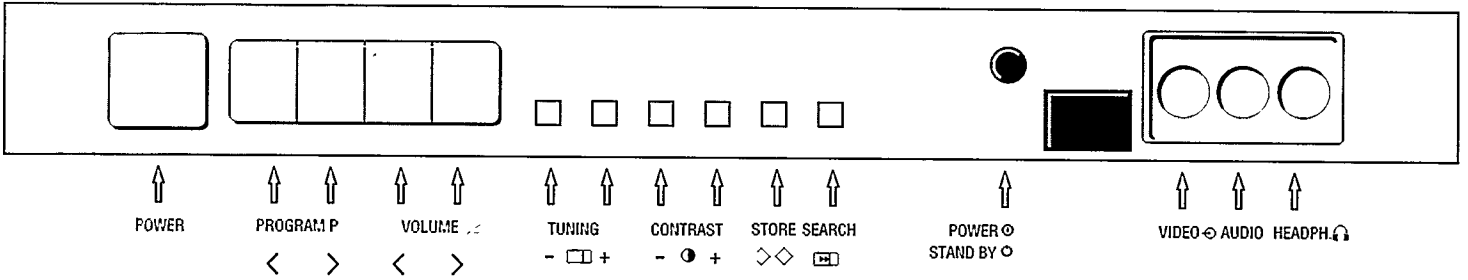
Ⓡ

### Si su aparato esta preparado para PAL/SECAM

Este televisor en color sirve sólo para el sistema de transmisión PAL y SECAM (B + G). El aparato se conmuta automáticamente de uno a otro.

ⓔ





Write in pencil your TV station (or device) selections here:

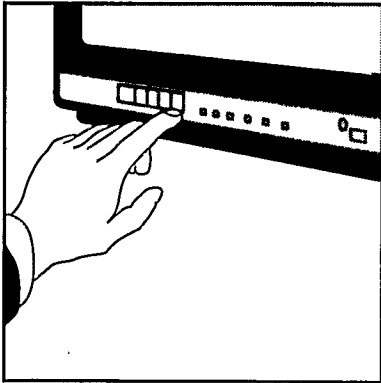
No. TV station/device
0
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19

No. TV station/device
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39

No. TV station/device
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59

## Installation och inställning av TV'n

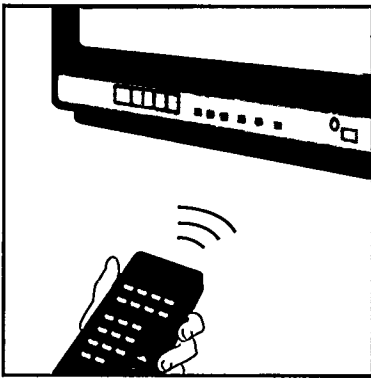
Sida 84 till 85



inledning  
 installation av TV'n  
 inkoppling av TV'n  
 till- och frånslag  
 insättning av batterier i fjärrkontrollen  
 kontrol a fjärrkontrollen  
 lagring av TV-stationer på programnummer  
 finjustering av bildkvalitén

## Manövrering av TV'n

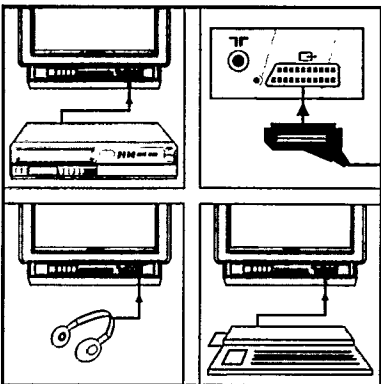
Sida 86 till 87



visning av bild- och ljudinformation  
 val av TV-stationer  
 ändring av bild- och ljudinställningar  
 lagring av de personliga idealinställningar (PP) av bild och ljud  
 inkoppling av beredskapsläge

## Andra egenskaper

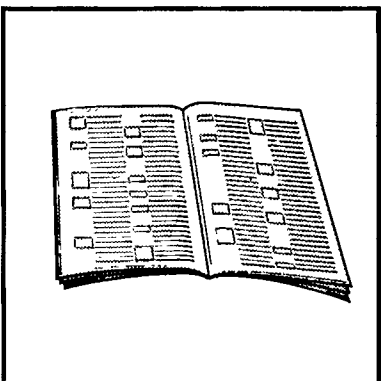
Sida 88 till 91



så här används text-TV  
 anslutning av en videobandspelare  
 anslutning av andra apparater  
 anslutning av hörtelefon

## Allmän information

Sida 91



rengöring av bildskärmen  
 felindikering

## Installation av TV'n

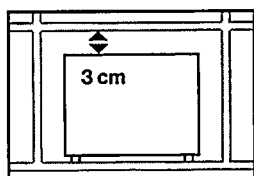
### Inledning

Om du följer denna bruksanvisning kommer du snabbt att lära dig hur du ställer in och sköter alla funktionerna på din nya TV. Läs och utför alltid anvisningarna i visad ordning.

**TV** - Anger åtgärder som du gör med TV'ns kontroller, knappar eller uttag.

**📶** - Anger åtgärder som du gör med fjärrkontrollen.

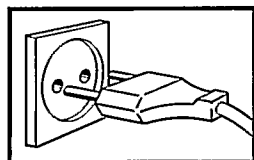
### TV Installation av TV'n



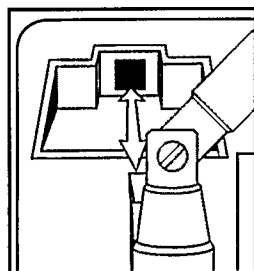
- Avlägsna TV'ns emballage.
- Ta reda på fjärrkontrollen och inomhusantennen (om sådan finns) som ligger i emballaget.
- Placera TV'n på ett stabilt underlag (t ex ett benställ).
- Lämna minst 3 cm fritt runt TV'n för ventilation.

### TV Inkoppling av TV'n

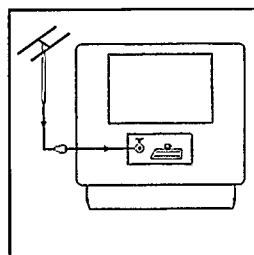
**VIKTIGT:** TV'n får endast anslutas till en nätspänning av 220/240 V ~, 50 Hz. (Kontakta radiohandlaren om du har en annan nätspänning.)



- Anslut TV'n till vägguttaget.

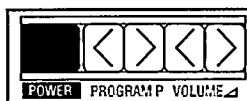


- Montera inomhusantennen i fästet överst till vänster på TV'ns baksida (om inte en utomhusantenn används).



- Anslut antennkontakten till antennuttaget **TR** på TV'ns baksida.

### TV Start av TV'n

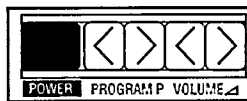


- Tryck på strömbrytarknappen **⓪** på TV'ns framsida.
- > Om lampan under bildskärmen lyser GRÖNT visar det att TV'n är påslagen.



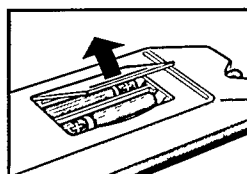
- > Om lampan under bildskärmen lyser RÖTT måste du trycka på programknapp **< P** eller **> P**. TV'n startar då och lampan lyser GRÖNT.
- Mer information ges i avsnittet 'Start av TV'n från beredskapsläge'.

### TV Avstängning av TV'n



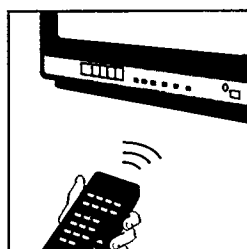
- Tryck på strömbrytarknappen **⓪** på TV'ns framsida.
- Om du vill stänga av TV'n tillfälligt, se avsnittet 'Inkoppling av beredskapsläge'.

### 📶 Insättning av batterier i fjärrkontrollen



- Avlägsna batteriluckan på fjärrkontrollens baksida.
- Sätt i de två medlevererade batterierna (typ LR03, 1.5V).
- Sätt tillbaka batteriluckan.

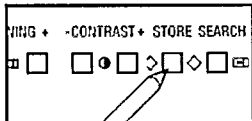
### 📶 Kontroll av fjärrkontrollen



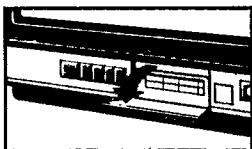
- Starta TV'n.
- Rikta fjärrkontrollen mot den GRÖNA lampan som sitter under bildskärmen.
- Tryck på en sifferknapp på fjärrkontrollen.
- > Den GRÖN-färgade lampan skall då 'blinka' ORANGE varje gång knappen trycks in.

## Inställning av TV'n

Kontrollknapparna för sökning efter och lagring av TV-stationer på programnummer är placerade på TV'ns framsida.



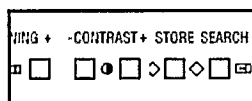
För att förhindra att de lagrade TV-stationerna av misstag ändras, måste **lagringsknappen** (◇◇) tryckas in med spetsen av en penna.



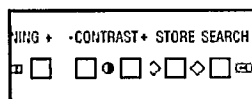
På vissa TV-modeller är emellertid inställningsknapparna placerade bakom kontrollpanelens lucka. Du måste dra luckan framåt för att komma åt knapparna. När nödvändiga ändringar har gjorts stänger du luckan. På dessa TV-modeller kan du trycka på **lagringsknappen** (◇◇) med fingret.

### **TV** Så här lagrar du TV-stationer på olika programnummer

Upp till 60 TV-stationer kan lagras på olika programnummer med följande metod.



① Tryck på ◇◇-knappen, så att information visas om det aktuella programnumret.

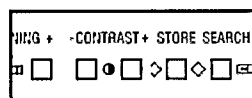


② Tryck på ▢-knappen så att TV'n **automatiskt** söker tills den hittar en TV-station och visar den på bildskärmen.

● Tryck återigen på ▢-knappen om du vill fortsätta sökningen.



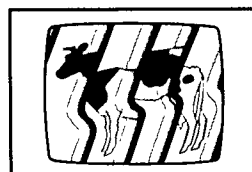
③ Välj önskat programnummer (0-59) med programknapp < P eller > P.  
> Det valda programnumret visas på bildskärmen.



④ Tryck på ◇◇-knappen så att TV-stationen lagras.  
> Informationen om programnumret försvinner nu från bildskärmen.

● Upprepa steg ① till ④ tills du har lagrat alla TV-stationer du kan ta emot på olika programnummer.

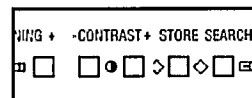
**Anm.:** Du kan notera de inställda TV-stationerna i tabellen på omslagets insida.



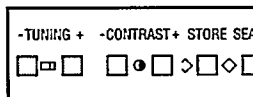
### **TV** Finjustering av bildkvalitén

Bilden från en TV-station eller ansluten apparat kan påverkas av störningar från t ex andra kraftiga signalkällor.

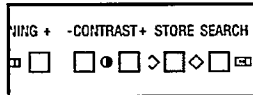
Bildkvalitén kan förbättras med följande metod:



① Tryck på ◇◇-knappen för att visa programnummerinformationen.



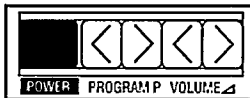
② Tryck på knappen — ▢ eller + ▢ och släpp den omedelbart när bilden är fininställd.



③ Tryck på ◇◇-knappen så att ändringarna lagras.

## Manövrering af TV'n

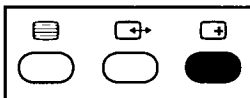
Du kan manövrera TV'n med antingen fjärrkontrollen eller med knapparna på TV'n.



- Starta TV'n genom att trycka på strömbrytarknappen på TV'ns framsida.

### Visning av bild- och ljudinformation

Med en sk 'On-Screen-Display' kan du se den information som lagrats för ett visst programnummer och TV-station på bildskärmen.



- Tryck på -knappen så kommer information fram på bildskärmen.

Om du nu ändrar bild och ljud med inställningsknapparna, så kommer en rörlig stapel att synas som visar de ändringar som görs.

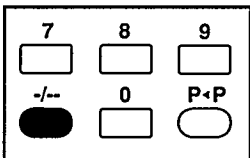
- Tryck återigen på -knappen så kopplar du bort information på bildskärmen.

### Val av TV-stationer

Sedan TV'n startats:

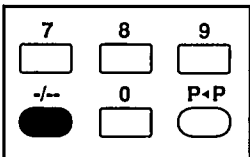
#### Omkoppling mellan 1- och 2-siffriga programnummer

- Tryck på -knappen.
  - > Om det står P -, kan du välja ett ensiffrigt programnummer.
  - > Om det står P --, kan du välja ett tvåsiffrigt programnummer.



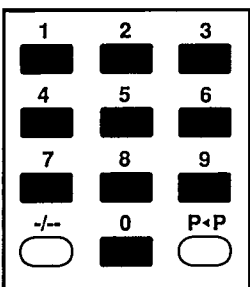
#### Val av programnummer 0 till 9

- Tryck, om så behövs, på -knappen tills P - visas.



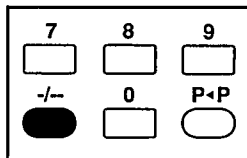
- Tryck på aktuell sifferknapp på fjärrkontrollen.
  - > Det valda programnumret och TV-stationen visas nu på bildskärmen.

- Vill du välja en annan TV-station tryck på en annan sifferknapp.



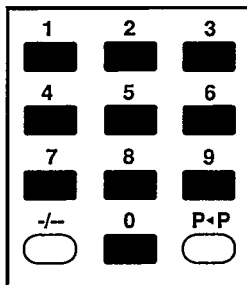
#### Val av programnummer 10 till 59 (eller 00 till 09)

- Tryck, om så behövs, på -knappen tills P -- visas.



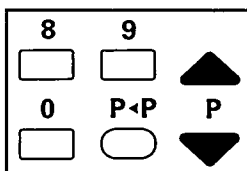
- Tryck nu på två sifferknappar.
  - > På bildskärmen visas nu programnumret och programmet från den valda TV-stationen.

- Upprepa ovanstående procedur om du vill välja ett annat tvåsiffrigt programnummer.



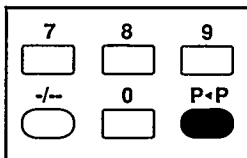
#### Val av ett lägre eller högre programnummer

- Tryck på knapp P om du vill välja ett lägre programnummer.
- Tryck på knapp P om du vill välja ett högre programnummer.



#### Val av det tidigare använda programnumret

- Tryck på -knappen.



#### Val av TV-stationer med knapparna på TV'n

- Tryck på programknapp P om du vill välja ett lägre programnummer.
- Tryck på programknapp P om du vill välja ett högre programnummer.



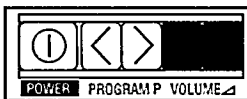
#### och Ändring av bild- och ljudinställningarna

När TV'n startas är bild- och ljudinställningarna inställda till inprogrammerade standardvärden.

#### Ändring av inställningarna med knapparna på TV'n

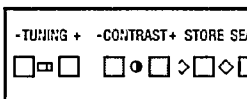
##### Volymen

- Tryck på knapp eller .



##### Bildens kontrast

- Tryck på knapp + eller -.

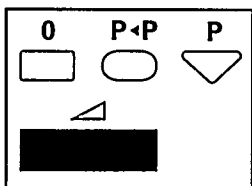




### Ändring av inställningarna med knapparna på fjärrkontrollen

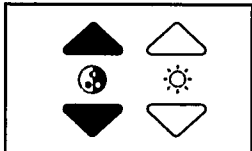
#### Volymen

- Tryck på knappen + eller .



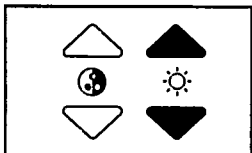
#### Färgmättnaden

- Tryck på knappen eller .



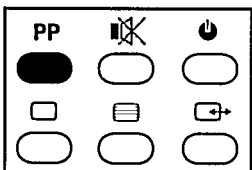
#### Ljuset

- Tryck på knappen eller .



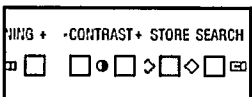
#### Så här återfår du de inprogrammerade standardvärden

- Tryck på PP-knappen.



### TV och Lagring av den personliga idealinställning (PP) av bild och ljud (Observera! Därvid ersätts de inprogrammerade standardvärdena.)

- Tryck på -knappen så att du får fram programnummerinformationen.
- Ändra bild- och ljudinställningarna (t ex volym, kontrast) med fjärrkontrollen eller med kontrollerna på TV'n.
- Tryck på -knappen på TV'n så att ändringarna lagras.  
> Programnummerinformationen försvinner nu från bildskärmen.

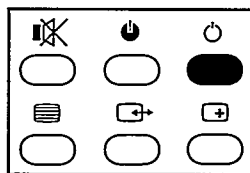


### Inkoppling av beredskapsläge

TV'n kan kopplas till beredskapsläge på tre olika sätt:

#### 1. Direkt

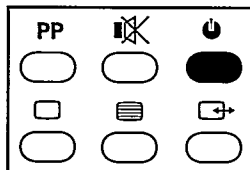
- Tryck på -knappen.  
> Den RÖDA lampan tänds under bildskärmen och TV'n kopplas till beredskapsläge.



#### 2. Med hjälp av timern

Med denna metod kan du välja en tidsperiod efter vilken TV'n kopplas till beredskapsläge.

- Tryck på -knappen tills önskad tidsperiod visas på bildskärmen. (Tidsperiodens längd kan ställas in i steg nedåt om 15 minuter, med början från 90 minuter, t ex 90-75-...-15-00-90).



> Under tidsperiodens sista minut, visas '01' på bildskärmen vilket anger att TV'n kommer att kopplas till beredskapsläge.

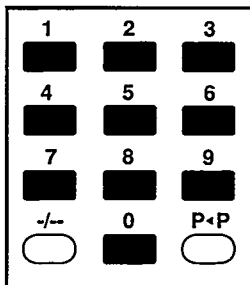
> När tiden är slut sker detta och den RÖDA lampan tänds under bildskärmen.

#### 3. Automatiskt (beroende av TV-stationen)

Ungefär 15 minuter efter det att en TV-station slutat att sända stänger TV'n av sig själv till beredskapsläge.

### TV eller Start av TV'n från beredskapsläge

- Välj ett programnummer med en sifferknapp på fjärrkontrollen.



eller,

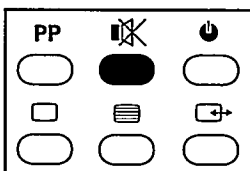
- Tryck på knapp P eller P på TV'ns framsida.



> Den RÖDA lampan (under bildskärmen) växlar till GRÖNT när TV'n startas från beredskapsläge.

### Bortkoppling av ljudet


- Tryck på -knappen om du vill koppla bort ljudet.  
> På bildskärmen visas symbolen .
- Tryck återigen på -knappen om du vill koppla på ljudet.  
> Symbolen försvinner från bildskärmen.



## Andra egenskaper

**Text-TV** - är ett informationssystem som visar text på TV'ns bildskärm. Med hjälp av text-TV-informationen kan du välja en informationssida över ett ämne som finns angivet i text-TV's innehållsförteckning (index).

### Så här används text-TV

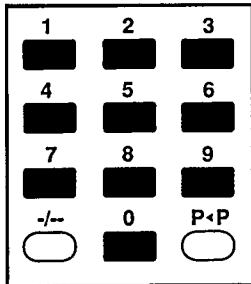
- Välj en TV-station som sänder text-TV (kontrollera i TV-programmet).
- Tryck på -knappen.
  - > Normalt visas nu en innehållsförteckning (indexsidan) på bildskärmen.




**Följande åtgärder gäller endast om du har kopplat in text-TV:**

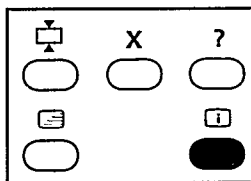
### Val av en textsida

- Programmera in textsidans sidnummer med sifferknapparna.
  - > Det valda sidnumret visas i bildskärmens övre vänstra hörn.
  - > Textdekoderns sidräkneverk söker efter det valda sidnumret tills det hittas och textsidan visas på bildskärmen.





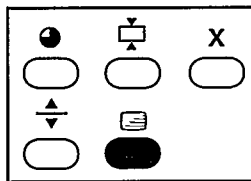
### Återgång till indexsidan

- Tryck på -knappen om du vill gå tillbaka till indexsidan direkt.
- Alternativt kan du välja indexsidans sidnummer (t ex sidan 100).






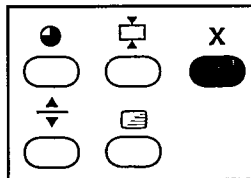
### Text-TV samtidigt med TV-programmet

- Tryck på -knappen.
  - > Text-TV syns nu samtidigt med TV-programmet på bildskärmen.
- Tryck återigen på -knappen om du endast vill se textsidan.






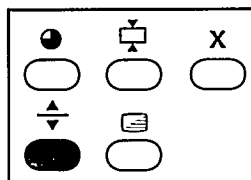
### Växling mellan text-TV-sidan och TV-programmet

- Tryck på -knappen.
  - > TV-programmet syns nu och symbolen **TXT** eller  visas i bildskärmens övre vänstra hörn.
- Tryck återigen på -knappen om du vill återgå till textsidan.





### Dubbel bokstavshöjd

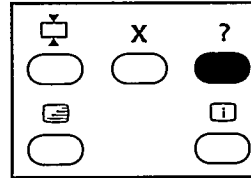
- Tryck på -knappen om du vill att texten på sidans övre del skall visas med dubbel bokstavshöjd.
- Tryck på -knappen om du vill att texten på sidans undre del skall visas med dubbel bokstavshöjd.
- Tryck återigen på -knappen om du vill se hela sidan med normal bokstavshöjd.



### Dold information



Ibland innehåller en textsida dold information, t ex frågesport eller gåtor.

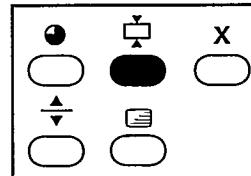
- Tryck på -knappen.
  - > Den dolda informationen visas nu på bildskärmen.
- Trycker du återigen på -knappen så försvinner den dolda informationen från bildskärmen.



### Stopp för automatiskt sidbyte

Den textsida som du har valt kan innehålla mer information än vad som ryms på en sida. Informationen finns då på en eller flera delsidor vilka automatiskt kopplas in efter en viss tid.



- Tryck på -knappen om du vill stoppa detta automatiska sidbyte.
- Tryck återigen på -knappen när du vill se nästa textsida.

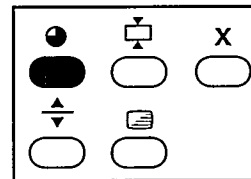


### Tidskodning av en textsida

**(Tidskodning används fortfarande av Sveriges Radio i februari 1989.)**  
Du kan programmera en textsida så att den kommer fram på bildskärmen vid en viss tidpunkt.

**Ann.:** Tidskodning av sidor finns endast på vissa textsidor och på vissa text-TV-sändningar.


- Välj önskad textsida.
- Tryck på -knappen.
- Programmera in önskad tidpunkt med sifferknapparna (fyra siffror, t ex 20.10).
- Tryck på -knappen om du vill återgå till TV-programmet du senast såg.



Vid vald tidpunkt:

### antingen,

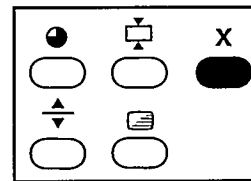
> så överlagras den valda textsidan på TV-programmet du ser.

- Tryck på -knappen om du vill ta bort TV-programmet från bildskärmen;

### eller,

> så visas tiden i bildskärmens övre högra hörn.

- Tryck på -knappen när du vill se textsidan på bildskärmen.
- Tryck på -knappen om du vill annullera 'tidskodningen av sidan'.

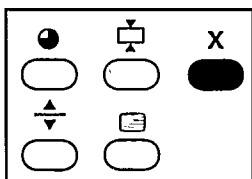
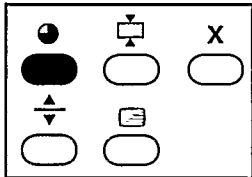


**Val av en delside med subkod**

Vissa textsidor innehåller så mycket information att den måste delas upp på flera delsidor som visas på bildskärmen en åt gången.

**Anm.:** Subkodsidor finns endast på vissa textsidor och på vissa text-TV-sändningar.

- Välj önskad textside.
- Tryck på ●-knappen.
- Tryck på en sifferknapp (delsidans nummer).



> Om delsidan inte finns att tillgå omedelbart:

- Tryck på X-knappen för att återgå till TV-programmet.

> När delsidan finns framme visas subkodnumret i bildskärmens övre vänstra hörn.

- Tryck på X-knappen när du vill se delsidan.

**TV-program textade av text-TV**

Det är inte alla TV-program som är textsatta av text-TV (kontrollera i TV-programmet).

- Välj textsidan som anges i TV-programmet.
- > TV-programmet med text visas nu på bildskärmen.

**Snabbval av textsidor (Detta system används ej av Sveriges Radio i februari 1989.)**

Ibland kan en textside snabbväljas.

- Nästkommande textside kan väljas med den RÖDA knappen (t ex väljs sidan 101 efter sidan 100).



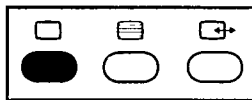
eller,

Ämnets informationsrubrik kan ha en speciell färg, eller kan vara placerad i en färglagd ruta.

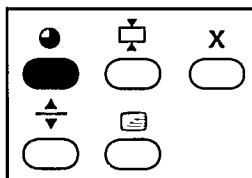
- Tryck på motsvarande RÖD, GRÖN, GUL eller BLÅ knapp.

**Bortkoppling av text-TV**

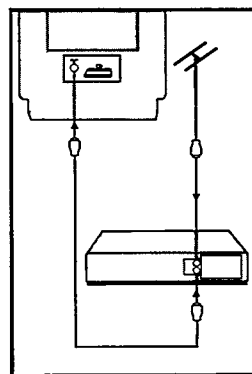
- Tryck på □-knappen.
- > TV-programmet som sänds från den tidigare valda TV-stationen syns återigen på bildskärmen.

**Tidvisning**

- Tryck på ●-knappen.
- > Rätt tid visas i bildskärmens övre högra hörn (t ex 21.00).
- Trycker du återigen på ●-knappen så försvinner tidsangivelsen.



**Anm.:** Du kan endast se tiden om TV-stationen sänder text-TV.

**TV Anslutning av en videobandspelare**

Du måste först se efter i videobandspelarens bruksanvisning hur den ansluts.

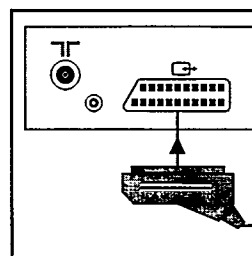
- Stäng av TV'n innan du ansluter videobandspelaren.
- Anslut TVns antennsladd till uttaget T på videobandspelaren.
- Anslut den ena änden av kabeln som levereras med videobandspelaren till TV-uttaget TV på videobandspelaren och den andra änden till uttaget T på TV'n.

 **Dessutom,**

- En videobandspelare eller kamera kan anslutas till VIDEO AUDIO-uttagen (Cinch-kontakt) på TV'ns framsida om du endast vill återge inspelade band.

eller,

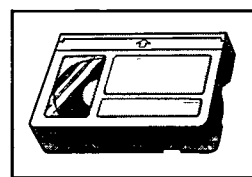
- Videobandspelaren kan också anslutas till eurouttaget E på TV'ns baksida. (Där finns också ett avlastningsfäste för eurokabeln.)



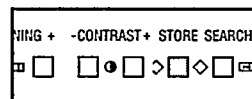
**Anm.:** Om du vill få bästa bild- och ljudkvalité rekommenderar vi att du inte har apparater anslutna i VIDEO AUDIO-uttagen och eurouttaget E samtidigt.

**TV Lagring av videobandspelarens signal på ett programnummer**

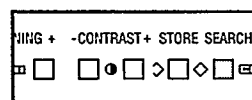
- Starta TV'n.



- 1 Lägga en förinspelad kassett i videobandspelaren, och tryck på videobandspelarens 'återgivnings'-knapp.



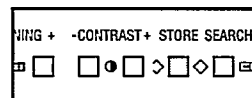
- 2 Tryck på ◇◇-knappen så att programnummerinformationen visas.



- 3 Tryck på □-knappen så att TV'n automatiskt söker efter videosignalen.
  - Tryck om så behövs på □-knappen igen tills videosignalen hittas.



- 4 Välj ett ledigt programnummer med programknapparna <P eller >P på TV'n.

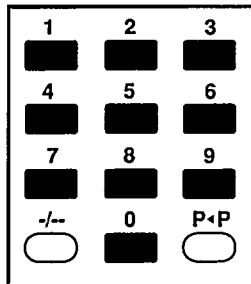




- 5 Tryck på ◇◇-knappen så att videosignalen lagras på det valda programnumret.

- 6 Tryck på videobandspelarens 'stopp'-knapp.

 **Val av ett programnummer för videobandspelarens signal**

- Tryck på den sifferknapp där du har lagrat videobandspelarens signal.
- Vill du se TV-programmet, välj då TV-station med en annan sifferknapp.

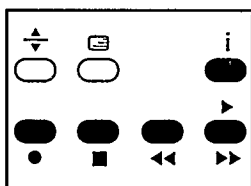
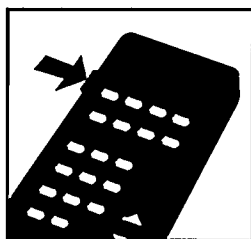







Om eurouttaget  eller VIDEO  AUDIO-uttagen används, läs då avsnittet 'Inkoppling av apparatens signal'.


 **Manövrering av en videobandspelare med fjärrkontrollen**

Gäller endast för apparater ur vårt sortiment.

- Tryck och fortsätt att hålla knappen på fjärrkontrollens sida intryckt när du väljer någon av följande funktioner:




- Tryck på -knappen om du vill ÅTERGE programmet på en videokassett.
- Tryck på -knappen om du vill SPELA IN på videokassetten.
- Tryck på -knappen om du vill STOPPA videokassetten.
- Tryck på -knappen om du vill RETURSPOLA videokassetten.
- Tryck på -knappen om du vill SNABBSPOLA videokassetten framåt.

 **Anslutning av andra apparater**  
(t ex hemdator, TV-spel, CD Video-spelare.)


Se först efter i bruksanvisningen för apparaten som skall anslutas.

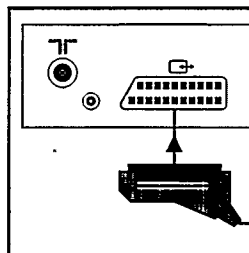
**Antingen**

så kan en apparat med videoutgång (CVBS) anslutas till VIDEO  AUDIO-uttagen på TV'ns framsida.




**eller,**

så kan en apparat med eurouttag anslutas till eurouttaget  på TV'ns baksida. (Baktil finns ett avlastningsfäste för eurokabeln.)



**eller,**

så kan en apparat anslutas till uttaget  på TV'ns baksida.

- Stäng av TV'n.
- Anslut apparaten.

**eller,**

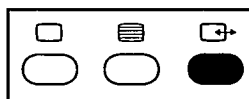
Audioapparater kan anslutas till audioutgången (Cinchkontakt) på TV'ns baksida.


 **Inkoppling av apparatens signal**


- Starta TV'n.

Om VIDEO  AUDIO-uttagen används:


- Tryck på -knappen så att EXT 1 visas på bildskärmen.

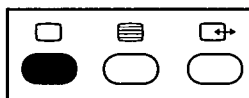



Om eurouttaget  används så finns apparatens signal i ANTINGEN position EXT 1 eller i position EXT 2:


- Tryck på -knappen så att EXT 1 visas på bildskärmen;


**eller,**

- Tryck återigen på -knappen så att EXT 2 visas på bildskärmen.

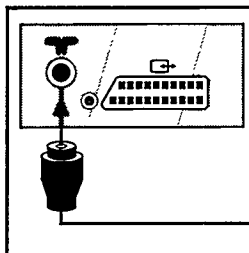


- Om du vill återgå till det vanliga TV-programmet, tryck på -knappen.

**Anm.:** Det går **inte** att söka efter den anslutna apparatens signal med -knappen när EXT 1 eller EXT 2 är inkopplat.

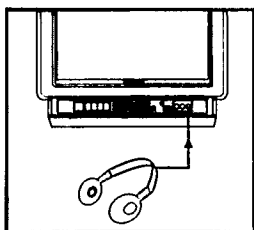
Om uttaget  används måste signalen lagras på ett programnummer innan den kan väljas.

(Se avsnittet 'Lagring av videobandspelarens signal på ett programnummer'.)



**TV Anslutning av hörtelefon**

Den anslutna hörtelefonen måste ha en impedans av 8 till 1000 ohm, och en 6,3 mm kontakt av telejacktyp.



- Anslut hörtelefonens kontakt till uttaget  på TV'ns framsida.

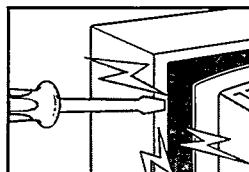
**Anm.:** Högtalare bortkopplas automatiskt när en hörtelefon ansluts.

**Allmän information****TV Rengöring av bildskärmen**

- Rengör TV'ns bildskärm med ett något fuktat sämskskinn. Använd **aldrig** starka rengöringsmedel.

**Felindikeringar**

**VIKTIGT:** Försök **aldrig** själv att reparera en trasig TV; kontakta alltid en kvalificerad serviceverkstad.

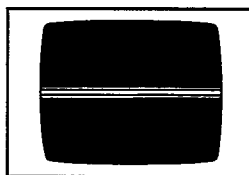


Om du inte får önskad bild- eller ljudkvalité efter påslag bör du kontrollera:

- att antennen är ordentligt ansluten;
- att alla kontroller och knappar är rätt inställda;
- att inte TV-stationen slutat att sända;
- att inte TV'n felaktigt kopplats till EXT 1 eller EXT 2;
- att ljudet är påkopplat.

**Stäng av TV'n om:**

- någon av indikeringarna F0, F1, F2, F3, F4, F5, F6 eller F7 visas på bildskärmen;
- en ljus vit linje syns över bildskärmen.





- (GB) IDENTITY CARD** This card, together with the terms of guarantee (to be provided by your dealer), forms the full certificate of guarantee for this appliance
- (D) GERÄTE-KENNKARTE** Diese Karte ist, zusammen mit den Garantiebestimmungen, die Ihr Händler Ihnen aushändigt, Ihr Garantieschein für dieses Gerät
- (F) CARTE D'IDENTIFICATION** Associée aux conditions de garantie (qui vous sont remises par le revendeur), cette carte constitue le certificat de garantie de cet appareil
- (NL) IDENTIFICATIEKAART** Deze kaart vormt, samen met de garantievoorwaarden (welke door uw dealer verstrekt worden), het garantiebewijs voor dit apparaat.
- (I) CARTA D'IDENTIFICAZIONE** Questa cartolina rappresenta insieme alle condizioni di garanzia (da consegnare dal vostro rivenditore) il documento di garanzia per questo apparecchio
- (E) TARJETA DE IDENTIFICACIÓN** La garantía de este aparato se compone de esta tarjeta y de las condiciones de garantía que le entregará su concesionario
- (P) CARTÃO DE IDENTIFICAÇÃO** Este cartão, em conjunto com as condições de garantia em vigor (explicadas pelo seu vendedor) constituem o certificado de garantia do seu aparelho
- (DK) I.D. KORT** Dette kort, udfyldt af Deres forhandler, er tilstrækkeligt garantidokumentation for dette apparat
- (N) IDENTIFIKASJOSKORT** Dette kort, sammen med garantibetingelsene (som De får av forhandleren) utgjør garantibeviset for dette apparat
- (S) IDENTIFIERINGSKORT** Detta kort tillsammans med garanti villkoren, som Du får av radiohandlaren, utgör ett fullständigt garantibevis för denna produkt
- (SF) TUNNISTUSKORTTI** Tämän laitteen takuutodistus muodostuu tästä kortista ja takuuehdoista (jälleenmyyjä antaa mukaan)
- (GR) ΔΕΛΤΙΟ ΤΑΥΤΟΤΗΤΑΣ** Η κarteλλα αυτή μαζί με τους όρους εγγυησης (που θα προσηφουδατε από το κατάστημα που αγοράσατε την συσκευή) αποτελούν το πλήρες η απολυτικό έγγραφο της εγγυησης σας

# PHILIPS



**PHILIPS**  
 15GR2530/10B  
 PM049018 007923  
 220V~ 50Hz 50W  
 VHF+S+UHF



MADE IN ITALY